



Please write clearly in block capitals.

Centre number

Candidate number

Surname

Forename(s)

Candidate signature

# AS SPANISH

## Paper 1 Listening, Reading and Writing

Monday 15 May 2017

Morning Time allowed: 1 hour 45 minutes

### Materials

For this paper you must have:

- Listening material

### Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions in Section A and **all** questions in Section B.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write outside the box around each page or on blank pages.
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want to be marked.

### Information

- The marks for each question are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 90.
- You must **not** use a dictionary.
- You should note that the quality of your written language in both Spanish and English will be taken into account when marks are awarded.
- In questions requiring a summary you should write no more than 70 words and you should write in full sentences.
- If you need extra paper, use the Additional Answer Sheets.
- This paper is divided into two sections:
 

Section A	Listening and Writing	35 marks
Section B	Reading and Writing	55 marks

For Examiner's Use	
Question	Mark
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
<b>TOTAL</b>	

### Advice

- You may play back the listening material as many times as you wish.
- You are, however, advised to allocate your time as follows:
 

Listening and Writing	40 minutes approximately
Reading and Writing	1 hour 5 minutes approximately



JUN177691101

## Section A

## Listening and Writing

Answer **all** questions in the spaces providedLength of passage: *One minute and 41 seconds*  
Tracks: 02–11

0 1

## La mujer en el mercado laboral en Andalucía



Escucha a estas tres personas hablando de la situación de la mujer en el mercado laboral.

Para cada frase, escribe:

**E** – si la frase corresponde a Elena

**H** – si la frase corresponde a Humberto

**S** – si la frase corresponde a Susana

0 1 . 1

Las compañías multinacionales no tienen suficientes mujeres en cargos directivos.

[1 mark]

0 1 . 2

El sueldo que reciben los hombres y las mujeres no es el mismo.

[1 mark]

0 1 . 3

La enseñanza ha ayudado a las mujeres.

[1 mark]



0	1	.	4
---	---	---	---

Tiene dos hijos.

[1 mark]

0	1	.	5
---	---	---	---

Tuvo que abandonar su trabajo.

[1 mark]

0	1	.	6
---	---	---	---

No hay muchas mujeres en el mundo de la política.

[1 mark]

6

**Turn over for the next question**

**Turn over ►**



Length of passage: *One minute and 39 seconds*  
Tracks: 12–23

0 2

### El ciberacoso entre los menores peruanos

Escucha esta noticia de *TV Perú* sobre el ciberacoso. Responde a las preguntas en **español** con la información necesaria, de forma breve y concisa. No es necesario hacer frases completas para todas las respuestas.

0 2 . 1

¿Qué porcentajes de jóvenes de 13 años se declaran víctimas del ciberacoso?

1.

2.

[2 marks]

0 2 . 2

¿En qué lugar se encuentra Perú en el ranking mundial?

[1 mark]

0 2 . 3

¿Qué es lo que se usa menos para cometer ciberacoso?

[1 mark]

0 2 . 4

¿Cuáles son las **tres** consecuencias negativas del ciberacoso en la salud mental?

1.

2.

3.

[3 marks]

0 2 . 5

¿Por qué se mencionan Lima y Cusco?

[1 mark]



0 2 . 6

Según la noticia, ¿qué es un “bully victim”?

[1 mark]

0 2 . 7

¿Qué conclusión aporta la encuesta?

[1 mark]

10

**Turn over for the next question****Turn over ►**

Length of passage: *Two minutes and 14 seconds*  
Tracks: 24–38

0 3

### Los nuevos modelos de familia en Chile

Escucha lo que dice María en Radio Olé sobre sus experiencias como madre soltera. Decide si las frases siguientes son **Verdaderas (V)**, **Falsas (F)** o **No mencionadas (N)**.

Escribe **V, F o N** en la casilla apropiada.

0 3 . 1

María trabaja en un banco.

[1 mark]

0 3 . 2

María se divorció de su marido por motivos financieros.

[1 mark]

0 3 . 3

María decidió optar por la inseminación artificial porque no encontró al hombre apropiado.

[1 mark]

0 3 . 4

María tiene la intención de tener más niños.

[1 mark]

0 3 . 5

A María le preocupa lo que opinen las otras madres cuando su hija empiece en el instituto.

[1 mark]

0 3 . 6

María está deseando volver a trabajar.

[1 mark]



03 . 7

Cuando María vuelva al trabajo, Sara se quedará solo con su abuela.

[1 mark]

7

**Turn over for the next question****Turn over ►**

*Length of passage: One minute and 40 seconds*  
*Tracks: 39–47*

0	4
---	---

### La promoción de la lengua vasca a través de las actividades extraescolares



Escucha esta entrevista con un especialista en el aprendizaje del euskera, el idioma vasco.

Escribe un párrafo en español resumiendo lo que has entendido. No debes usar más de 70 palabras y debes incluir los siguientes puntos en tu resumen.

**Incluye:**

- El uso que los niños hacen en el País Vasco de las lenguas (**dos** detalles) [2 marks]
- La razón por la que los niños tienen una actitud negativa hacia el euskera (**dos** detalles) [2 marks]
- Lo que propone hacer para solucionar el asunto (**tres** ideas) [3 marks]

Hay cinco puntos adicionales por la calidad de tu español escrito.

Escribe usando frases completas y, en la medida de lo posible, debes utilizar tus propias palabras.

**[5 marks]**

---



---



---



---



---







## Section B

## Reading and Writing

Answer **all** questions in the spaces provided

0	5
---	---

### La influencia dañina de los famosos en la lucha contra la obesidad

Lee este artículo publicado en un blog colombiano sobre la influencia de las celebridades.

Completa el texto escogiendo palabras de la lista (**A – P**) en la página siguiente.

Escribe la letra de la palabra en la casilla correcta.

Hoy en día es cada vez más común ver a tu estrella favorita de cine o televisión en los anuncios. No obstante, ¿qué pasa cuando las celebridades optan  promocionar productos que los nutricionistas consideran  para la salud?

Un estudio reciente realizado por la Universidad de Bogotá sugiere que, al anunciar comidas y bebidas altas en grasa y azúcar, los famosos podrían estar  a la epidemia de obesidad entre los jóvenes ya que se ven muy influenciados por sus ídolos.

En México, tanto el cantante español Enrique Iglesias como el actor cubano William Levy  protagonizado los anuncios de *Sabritas*, una marca de papas fritas. Además, la marca de refrescos de cola Pepsi siempre ha conseguido incluir en sus anuncios a las estrellas más atractivas de la música e, irónicamente, del deporte. Son muchos los atletas que  de alimentos poco nutritivos que seguramente no comerían. Si nos parece difícil creer que cantantes y actrices de la talla de Shakira y Sofía Vergara  bebidas gaseosas a diario, parece aún  probable que un deportista como Lionel Messi lo haga.



<b>A</b>	buenas
<b>B</b>	combatiendo
<b>C</b>	contribuyendo
<b>D</b>	exigente
<b>E</b>	fueran
<b>F</b>	hacen publicidad
<b>G</b>	han
<b>H</b>	más
<b>J</b>	menos
<b>K</b>	para
<b>L</b>	perjudiciales
<b>M</b>	por
<b>N</b>	tienen
<b>P</b>	tomen

**[7 marks]**

---

7**Turn over ►**

0	6
---	---

Lee este artículo de la prensa española y selecciona las ocho frases correctas según lo que lees.

Escribe las letras correctas (**A – R**) en las casillas de abajo.  
No importa el orden.

### ¿Por qué el himno de España no tiene letra?

El compositor madrileño Víctor Pérez presentó hace pocas semanas una propuesta de letra para el himno nacional, la Marcha de Granaderos.

Y no es la primera vez. Antes de la propuesta de Pérez ha habido muchos intentos fallidos de ponerle letra al himno. El Comité Olímpico Español (COE) hace años preparó un concurso para conseguir letra para este símbolo nacional. La meta era responder al deseo de los deportistas que querían mostrar orgullo por su país en las grandes competiciones. Sin embargo, la propuesta de letra fue filtrada antes de tiempo, recibiendo muchas críticas, y el asunto fue abandonado.

Recientemente, en una entrevista, el Rey Felipe desveló que recibía propuestas de letras a menudo, pero que optaba por «ponerlas en un cajón» al no considerarlo un tema prioritario.

El himno nacional (la Marcha de Granaderos), de autor desconocido, tiene su origen en una marcha militar. En 1870 el General Prim organizó un concurso en el que se pedían propuestas para poner letra al himno pero se sintió frustrado debido a la baja calidad del material propuesto.

Durante el reinado de Alfonso XIII, Eduardo Marquina escribió otro himno y, aunque no llegó a convertirse en el himno nacional oficial, la propuesta fue apoyada por el Rey. En 1928 el poeta gaditano José Pemán escribió una letra para el himno, una versión que hoy es erróneamente relacionada con la Guerra Civil cuando en realidad fue escrita antes de la guerra.

Con la llegada de la democracia española se intentó de nuevo escribir una letra para el himno, pero el proyecto fracasó. Finalmente, en 2012 una versión del himno escrita y cantada por el cantautor Joaquín Sabina fue presentada por el partido político Ciudadanos. Sin embargo, hasta hoy, el himno se encuentra sin letra.



<b>A</b>	Víctor Pérez escribió el himno español.
<b>B</b>	No es el primer intento de poner letra al himno nacional español.
<b>C</b>	El himno que el Comité Olímpico Español escribió fue cantado en un partido de fútbol.
<b>D</b>	Los atletas deseaban demostrar su patriotismo.
<b>E</b>	La letra escrita por Pérez tenía un mensaje deportivo.
<b>F</b>	El himno nacional del Comité Olímpico Español no fue bien recibido.
<b>G</b>	El Rey Felipe quiere que el himno tenga letra.
<b>H</b>	Nunca se ha sabido quién es el compositor del himno.
<b>J</b>	Al General Prim le decepcionaron las propuestas que recibió.
<b>K</b>	La letra que escribió Marquina fue aceptada por el gobierno.
<b>L</b>	La opción de Marquina fue respaldada por la Monarquía.
<b>M</b>	José Pemán escribió su versión durante la Guerra Civil.
<b>N</b>	José Pemán apoyó el régimen franquista.
<b>P</b>	Después de empezar la democracia se trató de poner letra al himno de nuevo.
<b>Q</b>	Joaquín Sabina presentó su versión en una conferencia.
<b>R</b>	Joaquín Sabina puso su voz a la última versión del himno.

[8 marks]

8

Turn over ►



0 7

**Bodas de Sangre**

Lee este texto de la obra de teatro de Lorca, Bodas de Sangre. Busca la palabra o expresión que tenga el mismo significado que las siguientes. Están en el orden en que aparecen en el texto.

*Una madre habla con su hijo de la muerte de sus seres queridos.*

**Madre.** Cien años que yo viviera no hablaría de otro tema. Primero, tu padre, que me olía a clavel y lo disfruté solo tres años. Luego, tu hermano. ¿Y es justo y puede ser que una cosa pequeña como una pistola o una navaja pueda acabar con un hombre, que es un toro? No callaría nunca. Pasan los meses y la desesperación me pica en los ojos y hasta en las puntas del pelo.

**Hijo.** ¿Vamos a acabar?

**Madre.** No. No vamos a acabar. ¿Me puede alguien traer a tu padre y a tu hermano? Y luego, la prisión. ¡Allí comen, allí fuman, allí tocan los instrumentos! Mis muertos llenos de hierba, sin hablar, hechos polvo; dos hombres que eran dos geranios... Los matadores, en prisión, frescos, viendo los montes...

0 7 . 1

asunto

[1 mark]

0 7 . 2

cuchillo

[1 mark]

0 7 . 3

terminar

[1 mark]

0 7 . 4

jamás

[1 mark]

0 7 . 5

cárcel

[1 mark]

0 7 . 6

se alimentan

[1 mark]



0	7	.	7
---	---	---	---

asesinos

[1 mark]

0	7	.	8
---	---	---	---

contemplando

[1 mark]

8
---

**Turn over for the next question****Turn over ►**

0 8

**Una entrevista en una revista cultural con Julio García, profesor de la Universidad de Valencia**

Escribe un párrafo en español resumiendo lo que has entendido. No debes usar más de 70 palabras y debes incluir los siguientes puntos en tu resumen.

**Incluye:**

- Lo que son *Las Fallas* (**un** detalle) [1 mark]
- Actividades que se ofrecen durante *Las Fallas* (**tres** detalles) [3 marks]
- Los objetivos del postgrado (**tres** detalles) [3 marks]

Hay cinco puntos adicionales por la calidad de tu español escrito.

Escribe usando frases completas y, en la medida de lo posible, debes utilizar tus propias palabras.

[5 marks]

**Entrevistador:** La Universidad de Valencia acaba de aprobar un nuevo título de postgrado, el de *Experto Universitario en Fallas y Creatividad*. Usted está aquí para comentarnos un poco sobre el tema.

**Julio:** Sí, *Las Fallas* tienen lugar en Valencia a mediados de marzo cada año y constituyen una manifestación cultural y festiva profundamente arraigada en la cultura valenciana y su identidad. Incluyen una gran cantidad de actividades que enriquecen a la sociedad. Durante las fiestas se pueden ver *los ninots*, unas figuras satíricas que forman parte de las procesiones y que son quemadas durante la última noche de la fiesta. La ciudad también da la bienvenida a conocidos DJs internacionales y a turistas que vienen de muchas partes del mundo para escucharlos. Todos se reúnen alrededor de las hogueras en la popular *fiesta del fuego*.

**Entrevistador:** ¿Por qué consideran ustedes que ahora es el momento adecuado para ofrecer este título de postgrado?

**Julio:** Ante la posibilidad de que *Las Fallas* sean declaradas Patrimonio Inmaterial de la Humanidad por la Unesco, consideramos que debemos fomentar la investigación sobre esta fiesta.

**Entrevistador:** ¿Quién debe considerar hacer el postgrado?

**Julio:** Queremos conocer mejor la historia y la cultura fallera para desarrollar las oportunidades económicas y sociales de la fiesta. Por lo tanto, nos gustaría colaborar con quienes trabajan o están interesados en el sector del turismo, del arte y de la gestión cultural, además de historiadores, entre otros.







0 9

**Ahora, Internet en lengua maya**

Lee el texto publicado en un sitio web mexicano. Responde a las preguntas en español con la información necesaria, de forma breve y concisa. No es necesario hacer frases completas para todas las respuestas.

*U ts'áalal uts' iibil*, para imprimir una página. Si tienes duda del significado de esta frase, *Mozilla México* ha elaborado instrucciones del navegador *Firefox* en lengua maya.

Se trata de una iniciativa creada por un grupo de jóvenes hablantes de la lengua maya, que desean acercar a las comunidades de esta etnia maya a Internet. Este es el paso inicial y ahora quieren traducir también páginas web del gobierno.

“Es un proyecto que queremos que cambie la situación de la cultura maya”, dijo Julián Ceballos, traductor de las instrucciones para el navegador. “Queremos que la gente sienta Internet como parte de su vida y que entiendan que su idioma no es solo para hablar con los vecinos”.

La idea de traducir un navegador a lengua maya nació el año pasado, cuando el gobierno mexicano reconoció 364 lenguas indígenas, además del español, como idiomas nacionales. Desde entonces se desarrollaron tres proyectos para traducir las instrucciones en *Firefox*. Actualmente existen instrucciones en zapoteca y en maya. Además, está en progreso el proyecto de traducir *Firefox* a rarámuri, la lengua de la comunidad Tarahumara.

Ceballos dice que no se trata solo de una herramienta para navegar en la web. “Consiste en integrar a las comunidades. Cuando la gente tiene conocimientos, hace cosas impresionantes”, añade. “No obstante, lo cierto es que el proyecto tiene obstáculos como que la mayoría de las comunidades indígenas no tienen acceso a Internet”, concluye Ceballos.

Según datos oficiales, los mexicanos que utilizan el servicio llegan sólo al 27%, cantidad que se reduce en las poblaciones de alguna etnia que son, además, las más pobres del país. El nivel educativo en esas comunidades es muy bajo, según datos del Ministerio de Educación. “Muchos de los maya hablantes no saben leer ni escribir en su lengua materna, y eso es un gran elemento de desconfianza”, explicó Ceballos.

0 9 . 1

¿Qué ha desarrollado *Mozilla México*?

[1 mark]

0 9 . 2

¿Cuál es el objetivo de esta iniciativa?

[1 mark]



0 9 . 3

¿Qué se piensa hacer después del primer paso?

[1 mark]

0 9 . 4

Según Ceballos, ¿cuáles son las razones principales para el proyecto?

1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

[2 marks]

0 9 . 5

¿Por qué surgió la idea de hacer este proyecto?

[1 mark]

0 9 . 6

¿Qué idioma indígena están traduciendo ahora?

[1 mark]

0 9 . 7

¿Cuál es el problema que muchas comunidades indígenas tienen?

[1 mark]

0 9 . 8

¿A qué se refiere el 27%?

[1 mark]

0 9 . 9

¿Por qué tiene tan poca confianza en sí misma mucha gente maya?

[1 mark]

10

Turn over ►



1	0
---	---

### Manuela Roán

Translate this passage into **English**.

Mañana por la tarde, un club de rugby argentino abrirá sus puertas al primer equipo femenino. Esta iniciativa tendrá el apoyo de la dirección del club y también de muchos aficionados, incluida Manuela Roán, contable y feminista, reconocida a nivel nacional. Manuela reside en Argentina desde hace algunos años y nos dijo: “Las mujeres lograremos mucho en los próximos años. Yo vine aquí de joven para trabajar de empresaria y aprovechar las oportunidades para las mujeres. Después de un tiempo, decidí quedarme”.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

[10 marks]

<hr/> 10
----------

END OF QUESTIONS



**There are no questions printed on this page**

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE  
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**



**There are no questions printed on this page**

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE  
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**



**There are no questions printed on this page**

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE  
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**



**There are no questions printed on this page**

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE  
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

**Copyright Information**

For confidentiality purposes, from the November 2015 examination series, acknowledgements of third party copyright material will be published in a separate booklet rather than including them on the examination paper or support materials. This booklet is published after each examination series and is available for free download from [www.aqa.org.uk](http://www.aqa.org.uk) after the live examination series.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team, AQA, Stag Hill House, Guildford, GU2 7XJ.

Copyright © 2017 AQA and its licensors. All rights reserved.

